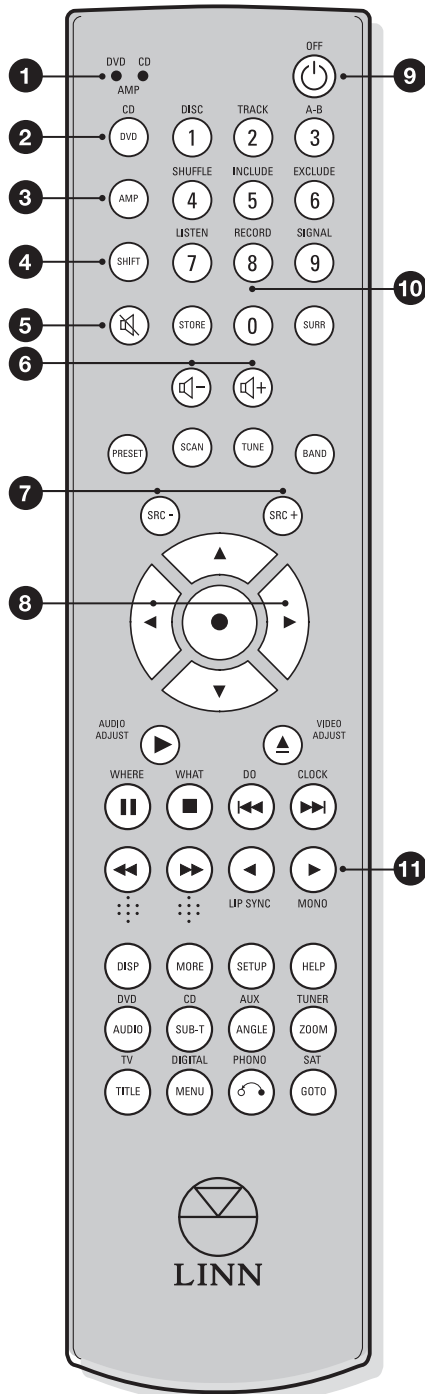


KLIMAX KONTROL

Addendum to Owner's Manual



Handset keys

- 1 LEDs** Indicate the mode of the handset when a key is pressed
- 2 DVD, CD** Puts handset into Disc mode. Using the handset in DVD (or CD) mode will allow you to control an auxiliary Linn disc player whilst still allowing access to basic amplifier functions such as volume
- 3 AMP** Puts handset into Amp mode (for access to functions marked in blue). To adjust the balance or stereo/mono output the handset should be used in Amp mode. For all other operations the handset does not require to be in Amp mode
- 4 SHIFT** Allows access to functions in red
- 5** Mutes/unmutes the audio to the loudspeakers
- 6** Adjust the volume level. Volume range is from 0 to 100 (in 200 x 0.5 steps)
- 7 SRC-, SRC+ (source -, source +)** Change source. Use these keys to cycle through the available input sources
- 8** Adjust the balance (handset must be in Amp mode). Balance range is from 15 increments to the left, to 15 increments to the right
- 9** Brings unit out of, or puts into, standby mode
- 10 RECORD** See *Product Lock*
- 11 MONO** Toggles between stereo and mono output (handset must be in Amp mode)

Keys and functions of the handset not listed above do not function with the KLIMAX KONTROL but may with other Linn products.

Note:

If your KLIMAX KONTROL is not responding as expected to handset keys, it is likely that the handset is not in Amp mode. To correct this, press the **AMP** key on the handset.

Your new Linn handset

Your KLIMAX KONTROL pre-amplifier has been shipped with our latest handset. This handset has been designed to provide simpler, more intuitive control over a range of Linn products. Please follow this addendum for instructions on using your handset with your KLIMAX KONTROL.

Product Lock

To turn the product lock on:

- Hold **MUTE** (for approximately 6 seconds) until the display shows **LOCK ?**
- Press the **SHIFT** key followed by the **RECORD (8)** key

To turn the product lock off:

- Hold **MUTE** (for approximately 6 seconds) until the display shows **UNLOCK ?**
- Press the **SHIFT** key followed by the **RECORD (8)** key

Source Setup

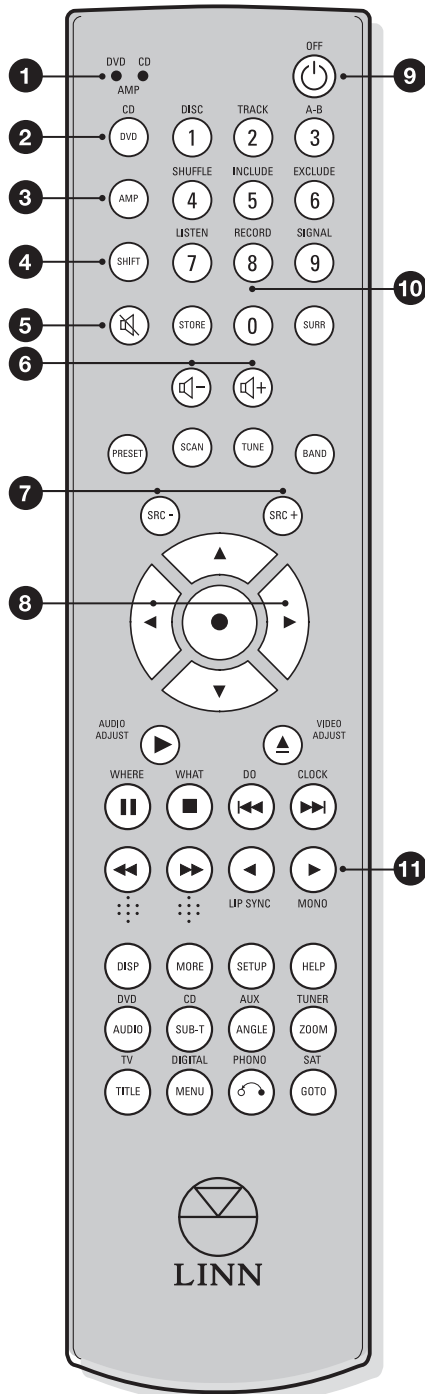
Use the **LEFT** and **RIGHT** keys in place of the **BAL L** and **BAL R** keys during Source Setup. Please refer to your KLIMAX KONTROL owner's manual for further detail on this topic.

User Options

Use the **LEFT** and **RIGHT** keys in place of the **BAL L** and **BAL R** keys during adjustment of User Options. Please refer to your KLIMAX KONTROL owner's manual for further detail on this topic.

KLIMAX KONTROL

Addendum du Manuel D'Utilisation



Touches de télécommande

- 1 LED** Indiquent le mode de la télécommande lors d'une pression sur une touche
- 2 DVD, CD** Place la télécommande dans le mode Disc. L'utilisation de la télécommande en mode DVD (CD) vous permettra de contrôler un lecteur de cd Linn ainsi que les fonctions de bases de votre préamplificateur comme le volume
- 3 AMP** Place la télécommande dans le mode Amp (fonctions identifiées en bleu). Pour régler la balance ou le mode stéréo/mono, la télécommande devra être utilisée en fonction Amp. Pour les autres fonctions, il n'est pas nécessaire de laisser la télécommande en fonction Amp
- 4 SHIFT** Permet l'accès aux fonctions identifiées en rouge
- 5** Coupe/rétablit le son à destination des enceintes au écouteurs
- 6** Ajuste le niveau du volume. Le volume va de 0 à 100 (en 200 incréments de 0,5)
- 7 SRC-, SRC+ (source -, source +)** Change de source. Utiliser les boutons pour choisir la source en entrée
- 8** Régler la balance (la télécommande doit être en mode Amp). La plage de balance est de 15 incréments vers la gauche et de 15 incréments vers la droite
- 9** Permet de faire sortir votre appareil du mode de veille (standby) ou de le placer dans ce mode
- 10 RECORD** Référer a la section *Verrouillage de Réglages*
- 11 MONO** Choisir entre la sortie stéréo et mono (la télécommande doit être en mode Amp)

Les touches et fonctions de la télécommande qui ne sont pas énumérées ci-dessus ne fonctionnent pas avec votre KLIMAX KONTROL mais peuvent s'utiliser avec certains autres ensembles Linn.

Remarque :

Si votre KLIMAX KONTROL ne réagit pas comme prévu lorsque vous utilisez les touches de la commande, il est probable que la télécommande n'est pas dans le mode Amp. Pour corriger cette anomalie, il vous suffit d'appuyer sur la touche **AMP** de la télécommande.

Votre nouvelle télécommande Linn

Votre préamplificateur KLIMAX KONTROL vous a été livré avec notre tout dernier modèle de télécommande. De par sa conception, cette télécommande permet de contrôler de façon plus simple et intuitive toute une gamme de produits Linn. Suivez les instructions de l'addendum pour utiliser le KLIMAX KONTROL.

Verrouillage de Réglages

Pour activer le verrouillage:

1. Presser la touche **LOCK ?** pendant appr. 6 secondes jusqu'à que le signe **LOCK ?** apparaisse
2. Presser la touche **SHIFT** suivie de la touche **RECORD (8)**

Pour désactiver le verrouillage:

1. Presser la touche **UNLOCK ?** pendant appr. 6 secondes jusqu'à que le signe **UNLOCK ?** apparaisse
2. Presser la touche **SHIFT** suivie de la touche **RECORD (8)**

Sélection de sources

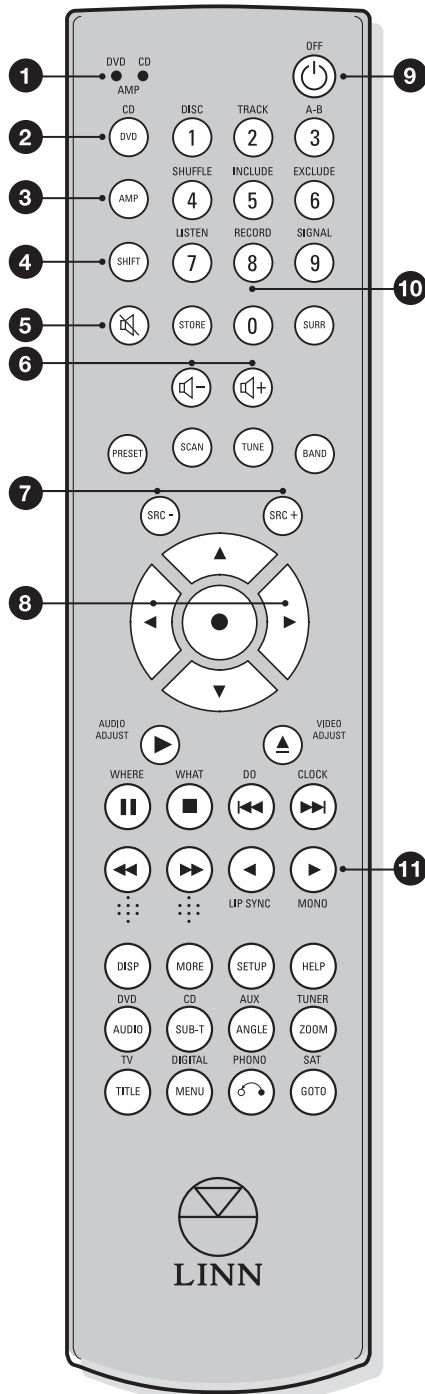
Utiliser les commandes **◀** et **▶** au lieu de **BAL L** et **BAL R** pour la sélection de la source. Reférez vous au manuel d'utilisation ou KLIMAX KONTROL pour plus d'information.

Options Utilisateur





Utiliser les commandes **◀** et **▶** au lieu de **BAL L** et **BAL R** pour l'option utilisation. Reférez vous au manuel d'utilisation ou KLIMAX KONTROL pour plus d'information.

KLIMAX KONTROL

Ergänzung zur Bedienungsanleitung



Fernbedienungstasten

- 1 **LED** Fernbedienungsmodus nach Drücken einer Taste anzeigen
- 2 **DVD, CD** Fernbedienung in den DVD/CD-Modus schalten. Wenn sich die Fernbedienung im DVD- oder CD-Modus befindet, können Sie einen zusätzlichen Diskplayer steuern und dabei weiterhin auf Grundbefehle wie Lautstärke zugreifen
- 3 **AMP** Fernbedienung in den Verstärkermodus schalten (blau markierte Funktionen). Um die Balance sowie Stereo/Mono einzustellen, sollte sich die Fernbedienung im Amp-Modus befinden. Für alle anderen Einstellungen muss sich die Fernbedienung nicht im Amp-Modus befinden
- 4 **SHIFT** Zugriff auf rot markierte Funktionen aktivieren
- 5  Wiedergabe über die Lautsprecher oder den Kopfhörer ein-/ausschalten
- 6  Lautstärke ändern. Der Lautstärkebereich liegt zwischen 0 und 100 und kann in 200 Schritten jeweils um den Wert 0,5 geändert werden
- 7 **SRC-, SRC+** (**Signalquelle -, Signalquelle +**) Signalquelle ändern. Benutzen Sie diese Tasten, um die gewünschte Signalquelle anzuwählen
- 8  Zur Balanceeinstellung (Fernbedienung muss sich im Amp-Modus befinden). Der Balancebereich umfasst 15 Schritte nach links und 15 Schritte nach rechts
- 9  Aus dem Standbymodus einschalten oder in den Standbymodus schalten
- 10 **RECORD** siehe *Gerätesperre*
- 11 **MONO** Schaltet zwischen Stereo und Mono um (Fernbedienung muss sich im Amp-Modus befinden).

Der KLIMAX KONTROL reagiert nicht auf Tasten und Funktionen der Fernbedienung, die oben nicht aufgelistet sind, andere Linn Produkte möglicherweise schon.

Hinweis:


Wenn der KLIMAX KONTROL nach Drücken einer Fernbedienungstaste nicht erwartungsgemäß reagiert, ist die Fernbedienung wahrscheinlich noch nicht in den Verstärkermodus geschaltet. Zur Abhilfe brauchen Sie lediglich die Taste **AMP** auf der Fernbedienung zu drücken.

Neue Linn Fernbedienung


Ihre KLIMAX KONTROL wurde mit unserer neuesten Fernbedienung ausgeliefert. Diese Fernbedienung wurde entwickelt, damit eine breite Palette von Linn Produkten einfacher und intuitiver bedient werden kann. Bitte beachten Sie diese ergänzenden Hinweise, wenn Sie Ihre Fernbedienung mit der KLIMAX KONTROL benutzen.

Gerätesperre



So aktivieren Sie die Gerätesperre:

1. Halten Sie  etwa 6 Sekunden lang gedrückt, bis im Display **LOCK ?** erscheint
2. Drücken Sie **SHIFT** und gleich danach **RECORD (8)**



So deaktivieren Sie die Gerätesperre:

1. Halten Sie  etwa 6 Sekunden lang gedrückt, bis im Display **UNLOCK ?** erscheint
2. Drücken Sie **SHIFT** und gleich danach **RECORD (8)**

Signalquellenkonfiguration

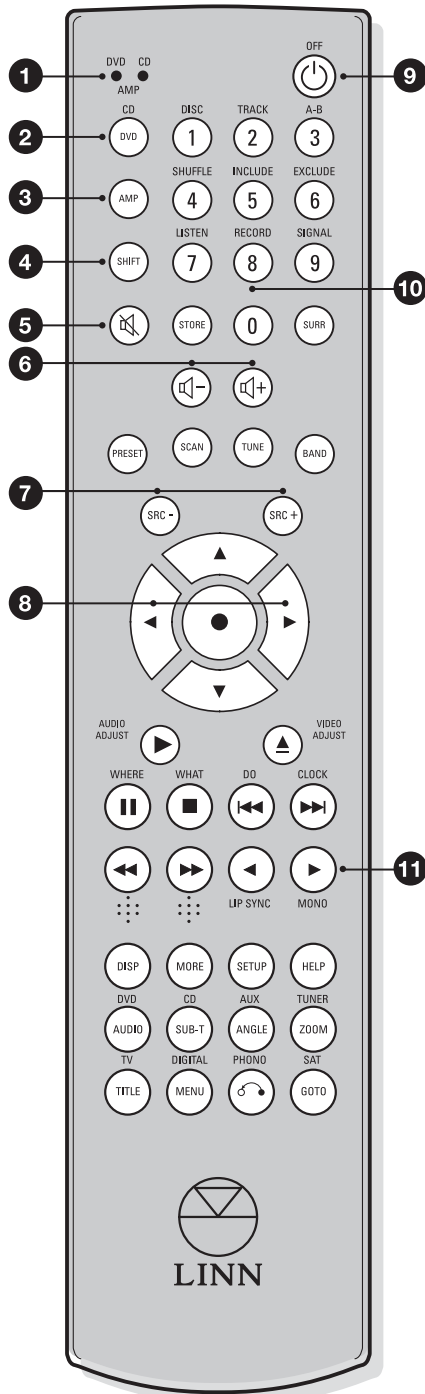
Benutzen Sie zur Signalquellenkonfiguration die Tasten  und  anstelle von **BAL L** und **BAL R**. Nähere Hinweise hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihrer KLIMAX KONTROL.

Benutzeroptionen





Verwenden Sie zur Einstellung der Benutzeroptionen die Tasten  und  anstelle von **BAL L** und **BAL R**. Nähere Hinweise hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihrer KLIMAX KONTROL.

KLIMAX KONTROL

Addendum al Manuale Utente



Tasti del telecomando

- 1 **LED** Segnalano la modalità del telecomando quando si preme un tasto
- 2 **DVD, CD** Il telecomando si porta in modalità Disc. Utilizzando il telecomando in modalità DVD (o CD) e' possibile controllare un lettore di dischi Linn e contemporaneamente le funzioni di base di un amplificatore, quale il volume
- 3 **AMP** Il telecomando si porta in modalità Amp (funzioni contrassegnate in blu). E' necessario accedere a questa modalità per regolare le funzioni bilanciamento o stereo/mono. Non e' richiesto per tutte le altre funzioni
- 4 **SHIFT** Per memorizzare le informazioni su riproduzione/sintonizzatore
- 5  Per abilitare/disabilitare l'audio verso diffusori o cuffie
- 6  Per regolare il livello del volume. L'intervallo di regolazione va da 0 a 100 (con incrementi di 200 x 0,5)
- 7 **SRC - , SRC + (sorgente - , sorgente +)** Per cambiare sorgente. Utilizzare questi tasti per scorrere avanti e indietro su tutte le sorgenti disponibili
- 8  Regolazione del bilanciamento (il telecomando deve essere posizionato in modalità Amp). L'intervallo di regolazione va da 15 incrementi a sinistra a 15 incrementi a destra
- 9  Per abilitare/disabilitare la modalità standby
- 10 **RECORD** Vedi Blocco dell'apparecchio
- 11 **MONO** Commuta l'uscita tra stereo e mono (il telecomando deve essere posizionato in modalità Amp)

I tasti e le funzioni del telecomando non illustrati qui sopra sono disabilitati con il KLIMAX KONTROL, ma potrebbero essere abilitati con altri prodotti Linn.

Nota:


Se il KLIMAX KONTROL non risponde come dovrebbe ai comandi impartiti dal telecomando, è probabile che il telecomando non sia in modalità Amp. In questo caso, premere il tasto **AMP** sul telecomando.

Il nuovo telecomando di Linn


Il vostro KLIMAX KONTROL e' equipaggiato con il nuovo telecomando Linn, realizzato per comandare gli apparecchi in modo piu' semplice e intuitivo. Seguite queste istruzioni per utilizzare questo nuovo telecomando con il KLIMAX KONTROL.

Blocco dell'apparecchio



Per attivare il blocco apparecchio:

1. Tenere premuto il tasto  per circa 6 secondi, fino a quando sul display compare la scritta **LOCK ?**
2. Premere il tasto **SHIFT** seguito dal tasto **RECORD (8)**



Per disattivare il blocco apparecchio:

1. Tenere premuto il tasto  per circa 6 secondi, fino a quando sul display compare la scritta **UNLOCK ?**
2. Premere il tasto **SHIFT** seguito dal tasto **RECORD (8)**

Configurazione della sorgente

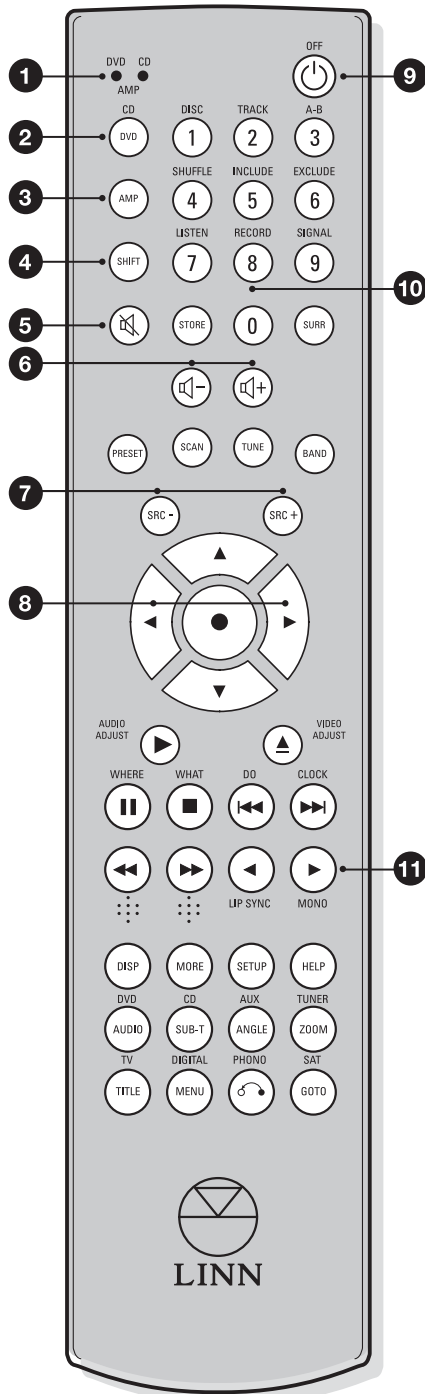
Usare i tasti  e  al posto di **BAL L** e **BAL R** durante la configurazione della Sorgente. Fare riferimento al Manuale Utente del KLIMAX KONTROL per ulteriori dettagli.

Opzioni utente

Usare i tasti  e  al posto di **BAL L** e **BAL R** durante la configurazione delle Opzioni Utente. Fare riferimento al Manuale Utente del KLIMAX KONTROL per ulteriori dettagli.

KLIMAX KONTROL

Anexo al Manual del Usuario



Teclas del mando a distancia

- 1 LED** Señalan el modo de funcionamiento del mando a distancia cuando se pulsa una tecla
- 2 DVD, CD** Sitúa el mando a distancia en el modo Disc. El utilizar el mando a distancia en modo DVD (o CD) le permitirá controlar un reproductor de discos auxiliar de Linn mientras que todavía podrá acceder a las funciones básicas del amplificador, tales como el control de volumen
- 3 AMP** Sitúa el mando a distancia en el modo Amp (funciones marcadas en color azul). Para ajustar el balance o la salida estéreo/mono, el mando a distancia debe usarse en modo Amp. Para todas las demás funciones el mando no necesita estar en modo Amp
- 4 SHIFT** Permite acceder a las funciones marcadas en rojo
- 5** Silencia/recupera la señal de audio enviada a las cajas acústicas o los auriculares
- 6** Ajustan el nivel de volumen. La gama de volumen es desde 0 hasta 100 (en 200 x 0,5 pasos)
- 7 SRC-, SRC+** (fuente -, fuente +) Cambian la fuente. Utilice estas teclas para desplazarse por las fuentes disponibles
- 8** Ajustan el balance (el mando a distancia debe estar en modo Amp). La gama del balance es desde 15 aumentos a la izquierda hasta 15 aumentos a la derecha
- 9** Hace que el producto salga de o entre en el modo de espera ("standby")
- 10 RECORD** Vea "Bloqueo del Producto"
- 11 MONO** Conmuta entre salida estéreo y mono

Las teclas y funciones del mando a distancia que no figuran en la lista anterior no funcionan con el KLIMAX KONTROL pero sí pueden hacerlo con otros productos de Linn.

Nota:

Si su KLIMAX KONTROL no responde como se espera a las teclas del mando a distancia, es probable que el mando a distancia no esté en modo Amp. Para corregirlo, pulse la tecla **AMP** en el mando a distancia.

Su nuevo mando a distancia Linn

Su preamplificador KLIMAX KONTROL se suministra de serie con nuestro más avanzado mando a distancia. Este mando ha sido diseñado para proporcionar un control más sencillo e intuitivo de una extensa gama de componentes Linn. Por favor consulte este anexo para obtener instrucciones sobre cómo usar su mando a distancia con el KLIMAX KONTROL.

Bloqueo del producto

Para activar el bloqueo del producto:

- Mantenga pulsado (durante 6 segundos aproximadamente) hasta que la pantalla muestre **LOCK ?**
- Pulse la tecla **SHIFT** y a continuación la tecla **RECORD (8)**

Para desactivar el bloqueo de producto:

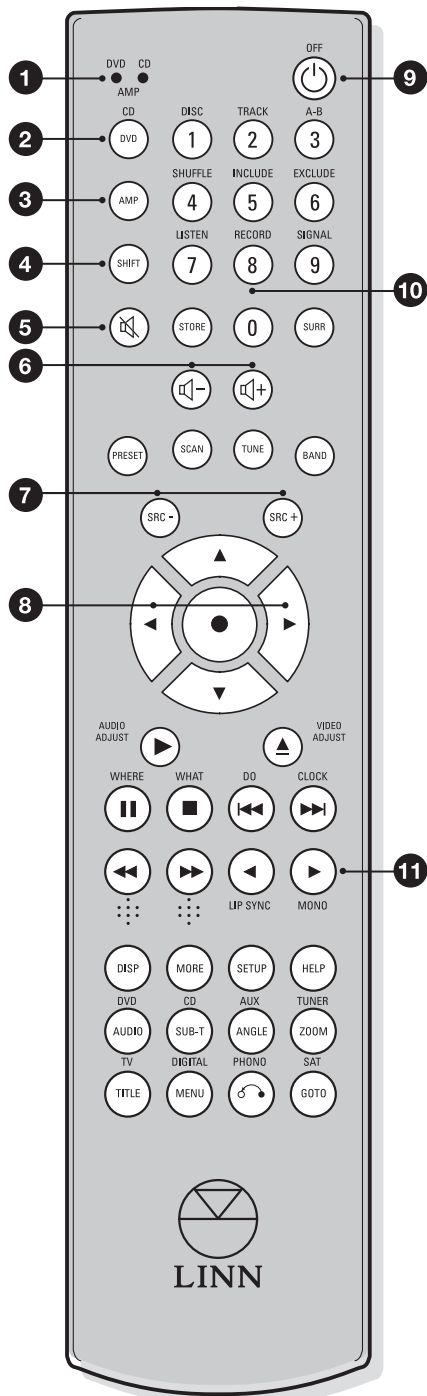
- Mantenga pulsado (durante 6 segundos aproximadamente) hasta que la pantalla muestre **UNLOCK ?**
- Pulse la tecla **SHIFT** y a continuación la tecla **RECORD (8)**

Configuración de fuente

Use las teclas y en lugar de las teclas **BAL L** y **BAL R** durante la Configuración de Fuente. Por favor, consulte el manual del usuario de su KLIMAX KONTROL para obtener más detalles sobre este tema.

Opciones del usuario

Use las teclas y en lugar de las teclas **BAL L** y **BAL R** durante la configuración de las Opciones del Usuario. Por favor, consulte el manual del usuario de su KLIMAX KONTROL para obtener más detalles sobre este tema.



KLIMAX KONTROL

Bijlage voor gebruikershandleiding



Toetsen afstandsbediening

- 1 **LED** Geven de modus van de afstandsbediening aan wanneer een toets wordt ingedrukt
- 2 **DVD, CD** Hiermee kunt u de afstandsbediening in Disc-modus zetten. Wanneer u de afstandsbediening in DVD (of CD) modus gebruikt, wordt u in staat gesteld een extra Linn disc speler te bedienen met behoud van standaard versterker functies zoals de volumeregeling
- 3 **AMP** Zet de afstandsbediening in Amp-modus (functies aangeduid in het blauw). Om de balans of het stereo/mono uitgangssignaal in te stellen dient u de afstandsbediening te gebruiken in de Amp-modus. Voor alle overige werkingsopties is het niet nodig om hem in de Amp modus te zetten
- 4 **SHIFT** Hiermee kunt u informatie over de disc en tuner opslaan
- 5 **[Speaker icon]** Hiermee kunt u het volume van de luidsprekers echter hoofdtelefoon dempen en het gedempte volume opheffen
- 6 **[Volume +/-]** Hiermee kunt u het volume aanpassen. Het volumebereik loopt van 0 t/m 100 (in 200 stappen van 0.5)
- 7 **SRC-, SRC+** (source -, source +) Hiermee kunt u de bron wijzigen. U kunt met gebruikmaking van deze toetsen ook zien welke ingangsbronnen er beschikbaar zijn
- 8 **[Balance]** Instellen van de balansregeling (de afstandsbediening moet in de Amp modus zijn ingesteld). Het bereik van het balansverschil is ingedeeld in 15 stappen voor een toename links en 15 stappen voor een toename rechts
- 9 **[Power]** Hiermee kunt u het apparaat uit de stand-by-modus halen of in de stand-by-modus schakelen
- 10 **RECORD** Zie *Productvergrendeling*
- 11 **MONO** Schakelt tussen stereo en mono

Toetsen en functies van de afstandsbediening die hierboven niet worden vermeld, zijn niet van toepassing op de KLIMAX KONTROL maar kunnen wel werken in combinatie met andere Linn-producten.

Opmerking:

Als de KLIMAX KONTROL anders reageert dan verwacht als u de toetsen van de afstandsbediening gebruikt, staat de afstandsbediening waarschijnlijk niet in de Amp-modus. Druk op de toets **AMP** op de afstandsbediening om dit te verhelpen.

Uw nieuwe Linn-afstandsbediening

Uw KLIMAX KONTROL-voorversterker werd geleverd met onze nieuwste afstandsbediening. Deze afstandsbediening is ontworpen met het oog op een nog eenvoudigere en intuïtievare bediening van een reeks Linn producten. Volgt u alstublieft de instructies in deze bijlage voor het gebruik van uw afstandsbediening in samenwerking met de KLIMAX KONTROL.

Productvergrendeling

Als u de productvergrendeling wilt inschakelen:

1. Houd de **[Mute]** toets ingedrukt (ongeveer 6 seconden) tot dat de display **LOCK ?** aangeeft
2. Houd nu eerst de **SHIFT** toets ingedrukt, gevolgd door de **RECORD (8)** toets

Als u de productvergrendeling wilt uitschakelen:

1. Houd de **[Mute]** toets ingedrukt (ongeveer 6 seconden) tot dat de display **UNLOCK ?** aangeeft
2. Houd nu eerst de **SHIFT** toets ingedrukt, gevolgd door de **RECORD (8)** toets

Broninstellingen

Gebruik de **[Left]** and **[Right]** toetsen in plaats van de **BAL L** en **BAL R** toetsen tijdens de bronkeuze instellingen. Kijkt u alstublieft in uw KLIMAX KONTROL handleiding voor meer informatie over dit item.







Gebruikersopties

Gebruik de **[Left]** and **[Right]** toetsen in plaats van de **BAL L** en **BAL R** toetsen tijdens de gebruikers instellingen. Kijkt u alstublieft in uw KLIMAX KONTROL handleiding voor meer informatie over dit item.

KLIMAX KONTROL

オーナーズマニュアルへの追加事項

リモコンのボタン

- ① **LED** ボタン操作の際、リモコンの操作モードを示します。
- ② **DVD, CD** リモコンをDiscモードに設定します。このモードにおいて、LINNのディスクプレーヤーの諸機能を操作しますが、音量等アンプの基本機能も操作できます。
- ③ **AMP** リモコンをAmpモード(青字にての表記)に設定します。バランス調整、ステレオ/モノ出力切り替えはAmpモード時のみ可能です。その他の操作はAmpモードに設定する必要はありません。
- ④ **SHIFT** 赤字表記の機能にアクセスできます。
- ⑤  ミュート(消音)/ミュート解除を操作します。
- ⑥   音量を調整します。調整範囲は0から100(0.5dBステップ200段階)です。
- ⑦ **SRC-, SRC+** (source -, source +) 入力機器を切り替えます。使用可能な機器をスクロールさせて選択できます。
- ⑧   左右バランスを調整します(リモコンのAmpモード時のみ有効)。調整範囲は左右それぞれに最大15ステップまでシフトできます。
- ⑨  本体をスタンバイ状態へ移行、スタンバイ状態から起動させます。
- ⑩ **RECORD** プロダクトロックを参照下さい。
- ⑪ **MONO** 出力のステレオ、モノラル切り替え(リモコンはAmpモード時のみ有効)。

リモコン上の上記以外のキーおよび機能は本機では使用しませんが、弊社の他製品で使用できます。

注記:


KLIMAX KONTROL がリモコンキーでうまく操作できない場合、リモコンがAmpモードになっていない可能性があります。この場合、リモコンの**AMP**キーを押してください。

お手もとの新リモコンについて


お求めいただきました KLIMAX KONTROL は最新タイプのリモコンとともに出荷されております。このリモコンは種々のLINN製品を分かり易くシンプルに操作できるよう設計されたものです。この追加マニュアルに従い、KLIMAX KONTROL を操作いただけますようお願いいたします。

プロダクトロック



プロダクトロック状態への移行:

1.  ボタンをディスプレイに **LOCK ?** の表示が現れるまで押し続けます(約6秒)。
2. **SHIFT** ボタンを押し、続いて**RECORD (8)** ボタンを押します。



プロダクトロック状態の解除:

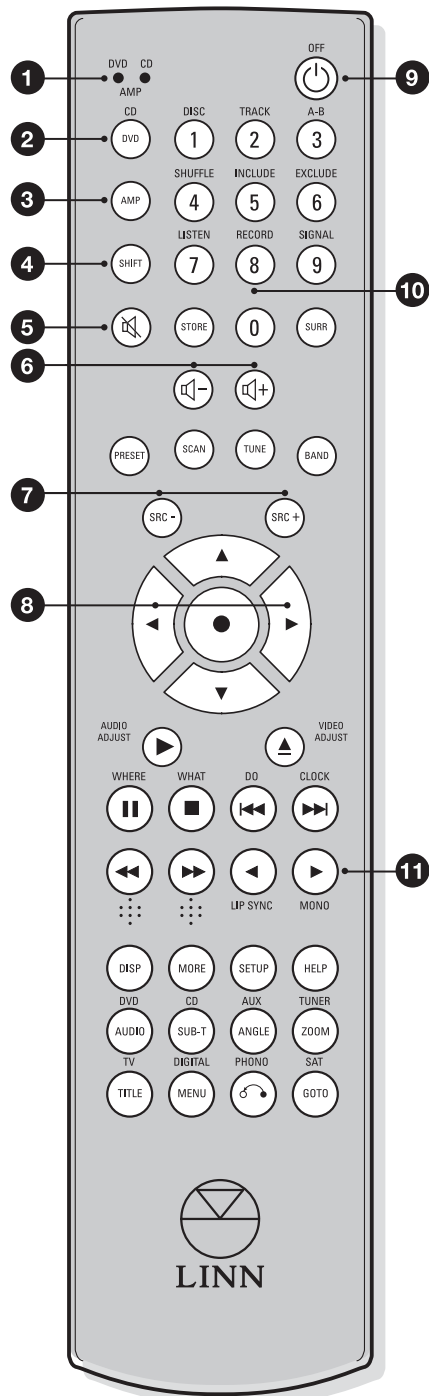
1.  ボタンをディスプレイに **UNLOCK ?** の表示が現れるまで押し続けます(約6秒)。
2. **SHIFT** ボタンを押し、続いて**RECORD (8)** ボタンを押します。

ソースセットアップ

ソースセットアップ時には、 と  ボタンを、**BAL L** and **BAL R** ボタンの代わりにご使用下さい。当設定の詳細に関しては、KLIMAX KONTROL のオーナーズマニュアルをご参照下さい。

ユーザーオプション

ユーザーオプション設定時には、 と  ボタンを、**BAL L** and **BAL R** ボタンの代わりにご使用下さい。当設定の詳細に関しては、KLIMAX KONTROL のオーナーズマニュアルをご参照下さい。



Linn Products Limited

Glasgow Road
Waterfoot
Eaglesham
Glasgow G76 0EQ
Scotland, UK

Phone: +44 (0)141 307 7777
Fax: +44 (0)141 644 4262
Helpline: 0500 888909
E-mail: helpline@linn.co.uk
Website: www.linn.co.uk

Linn Incorporated

8787 Perimeter Park Boulevard
Jacksonville
FL 32216
USA

Phone: +1 (904) 645 5242
Fax: +1 (904) 645 7275
Helpline: 888-671-LINN
E-mail: helpline@linninc.com
Website: www.linninc.com

Linn Deutschland GmbH

Hühnerposten 1d
D-20097 Hamburg
Germany

Phone: +49-(0) 40-890 660-0
Fax: +49-(0) 40-890 660-29
E-mail: info@linngmbh.de
Website: www.linn.co.uk